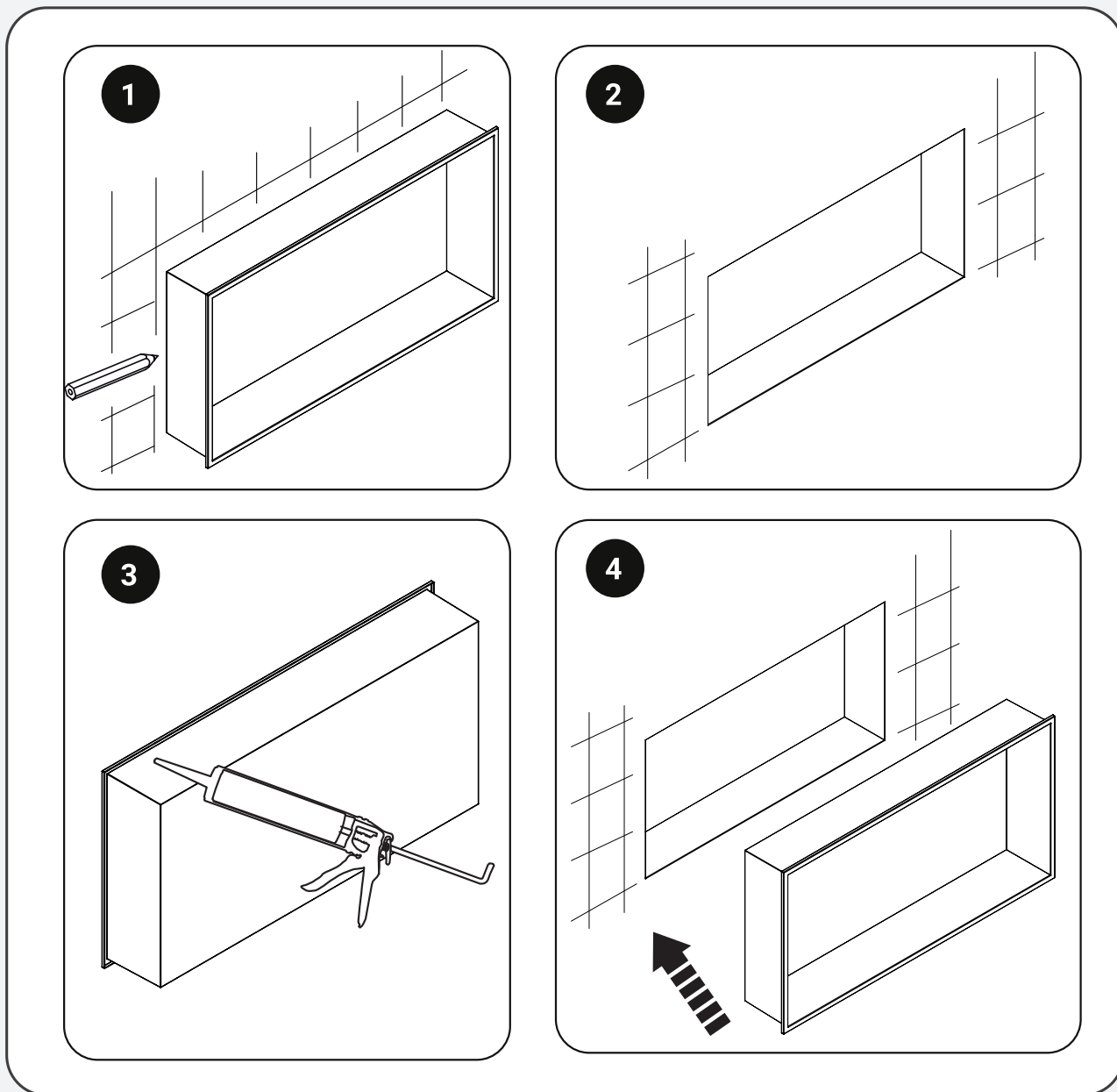


ISTRUZIONI DI MONTAGGIO Assembly instructions

Instructions de montage - Montageanleitung - Instrucciones de montaje
Montageinstructies - Instruções de montagem - Руководство по монтажу
Navodila za montažo - Uputstvo za montažu - Οδηγίες τοποθέτησης
Montāžas instrukcija - Monteerimisjuhised - Montavimo instrukcija



ATTENZIONE: Nell'installazione fare attenzione a non forare gli impianti idraulici ed elettrici. In ogni caso il montaggio deve essere svolto solo da personale qualificato.

IMPORTANT: Take care not to drill through plumbing or wiring during installation. In any case, assembly is only to be carried out by a qualified person.

ATTENTION : Lors de l'installation, veiller à ne pas percer de trous dans les systèmes hydrauliques et électriques. En tout état de cause, le montage ne doit être réalisé que par du personnel qualifié.

ACHTUNG: Bei der Montage Acht geben, dass keine Hydraulik- und Elektroleitungen angebohrt werden. In jedem Fall darf die Montage nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

ATENCIÓN: Durante la instalación, prestar atención para no perforar las tuberías ni los cables eléctricos. En cualquier caso, el montaje debe realizarlo únicamente personal especializado.

LET OP: zorg ervoor dat u tijdens de montage niet in leidingen en kabels boort. De montage mag in ieder geval alleen door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.

AVISO: durante a instalação, ter cuidado para não perfurar os sistemas hidráulicos e elétricos. Em qualquer caso, a montagem deve ser efetuada apenas por pessoal qualificado.

ВНИМАНИЕ: Соблюдайте осторожность в процессе установки, чтобы не задеть водопроводную систему и электропроводку. В любом случае, монтаж должен осуществляться только квалифицированными специалистами.

POZOR: Med montažo pazite, da ne boste preluknjali vodovodne in električne napeljave. V vsakem primeru mora montažo izvesti samo usposobljeno osebe.

PAŽNJA: pazite da tijekom ugradnje ne probušite hidraulične ili električne sustave. U svakom slučaju postavljanje smije obaviti samo kvalificirano osoblje.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά την εγκατάσταση, προσέξτε να μην τρυπήσετε τα υδραυλικά και τα ηλεκτρικά συστήματα. Σε κάθε περίπτωση, η συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

UZMANĪBU: Montāžas laikā esiet uzmanīgi, lai ar urbi nesabojātu ūdensvada caurules un elektrības vadus. Jebkurā gadījumā montāžu drīkst veikt tikai kvalificēts personāls.

TÁHELEPANU: Hoiduge paigaldamise ajal toru- ja elektrisüsteemi puurimisest. Igal juhul tohib monteerimist teha ainult kvalifitseeritud personal.

DĖMESIO: Montuodami būkite atidūs ir nepragręžkite hidraulinį ir elektrinių įrenginių. Visais atvejais montavimą turi atlikti kvalifikuoti darbuotojai.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Gedy Spa, per la pulizia dei suoi prodotti, consiglia di utilizzare unicamente un panno umido senza ricorrere ad alcun tipo di detergente.

Se le superfici non sono pulite e mantenute correttamente si possono verificare episodi di ruggine, depositi calcarei e ossidazione anche sugli acciai inossidabili, in quanto agenti chimici acidi, alcalini, ammoniache, residui di calcare o semplicemente l'utilizzo di pagliette di ferro o strumenti simili, possono corrodere in breve tempo qualsiasi superficie.

La mancata osservazione di tali consigli precauzionali causa la decadenza della garanzia del prodotto.

CLEANING AND MAINTENANCE

Gedy Spa recommends using only a damp cloth without any detergent when cleaning its products.

If surfaces are not cleaned and cared for correctly, it is possible for deposits of limescale, rust or oxidation to form, even on stainless steel, since chemical products containing acids, alkalis or ammonia, lime residues or even the simple use of wire wool or similar items can corrode any surface in just a short amount of time.

Failure to follow this product care advice could render the product guarantee null and void.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Gedy Spa conseille de nettoyer ses produits en utilisant uniquement un chiffon humide sans aucun détergent.

Si les surfaces ne sont pas nettoyées et entretenues correctement, rouille, dépôts calcaires et oxydation peuvent faire leur apparition, même sur des aciers inoxydables, les agents chimiques acides et alcalins, l'ammoniac et les résidus calcaires, ou simplement l'utilisation de pailles de fer ou produits similaires pouvant endommager rapidement n'importe quelle surface.

Toute garantie s'applique uniquement aux produits entretenus conformément aux instructions d'entretien et de nettoyage.

WARTUNG UND REINIGUNG

Gedy Spa empfiehlt zur Reinigung seiner Produkte nur ein feuchtes Tuch ohne Verwendung von Reinigungsmitteln zu verwenden.

Wenn die Oberflächen nicht richtig gereinigt und gepflegt werden, können Rost, Kalksteinablagerungen und Oxidation selbst auf rostfreien Stählen auftreten, da saure, alkalische und ammoniakhaltige Mittel, Kalksteinrückstände oder ganz einfach die Verwendung von Eisenschwämmen oder ähnlichen Erzeugnissen jede Oberfläche in kurzer Zeit korrodieren können.

Die Nichtbeachtung dieser Vorsichtshinweise führt zum Verfall der Produktgarantie.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Gedy Spa, para la limpieza de sus productos, recomienda utilizar únicamente un paño húmedo sin añadir ningún tipo de detergente. Si las superficies no se limpian y mantienen correctamente podrían oxidarse, acumularse depósitos de cal y producirse oxidación incluso en el acero inoxidable, ya que los agentes químicos ácidos, alcalinos, amoníacos, residuos de cal o simplemente el uso de estropajos metálicos o utensilios similares pueden corroer rápidamente cualquier superficie. El incumplimiento de estos consejos de precaución provoca la pérdida de validez de la garantía del producto.

ONDERHOUD EN REINIGING

"Gedy Spa adviseert om de producten alleen te reinigen met een vochtig doek zonder reinigingsmiddel.

Als de oppervlakken niet schoon en goed onderhouden zijn, kan er roest, kalkaanslag en oxidatie optreden, zelfs op roestvrij staal daar zure en alkalische chemische middelen, ammoniak, kalkresten of het gebruik van staalwol of soortgelijke middelen elk oppervlak in korte tijd aantasten.

Het niet opvolgen van dit advies leidt tot het verval van de productgarantie.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Para a limpeza dos seus produtos, a Gedy Spa recomenda a utilização apenas de um pano húmido sem qualquer tipo de detergente.

Se as superfícies não forem limpas e mantidas corretamente, podem também surgir ferrugem, depósitos de calcário e oxidação nos aços inoxidáveis, uma vez que agentes químicos ácidos, alcalinos, amoníacos, resíduos de calcário ou simplesmente a utilização de palhas de aço ou instrumentos semelhantes podem corroer qualquer superfície num curto espaço de tempo.

O incumprimento destes conselhos de precaução causará a anulação da garantia do produto

УХОД И ОЧИСТКА

Компания Gedy Spa рекомендует очищать свои изделия только влажной тканью, не пользуясь какими-либо чистящими средствами.

Если не обеспечиваются надлежащая очистка и правильный уход за поверхностями, эпизодические случаи появления ржавчины, известковых отложений и окисления могут наблюдаться и с нержавеющей сталью, поскольку кислотные, щелочные химические агенты, аммиак, остатки известкового налета либо используемые железные скребки или аналогичные инструменты могут вызвать быструю коррозию любой поверхности.

Несоблюдение указанных предосторожностей ведет к утрате гарантии на изделие.

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

Za čiščenje izdelkov uporabite vlažno krpo brez detergentov.

Če površine niso čiste in pravilno vzdrževane, se lahko pojavijo rja, usedline vodnega kamna in oksidacija tudi na delih iz nerjavečja jekla, saj lahko uporaba kislin, alkalnih kemičnih sredstev in amonijaka ter uporaba jeklene volne ali podobnih pripomočkov za odstranjevanje vodnega kamna hitro povzročijo korozijo na kateri koli površini.

Neupoštevanje teh preventivnih ukrepov lahko izniči garancijo za izdelek.

ODRŽAVANJE I ČIŠČENJE

Gedy Spa za čiščenje svojih proizvoda priporučuje samo upotrebu vlažne krpe bez ikakve vrste deterdženta. Ako površine ne čistite i ne održavate pravilno, može doći do pojave hrđe, naslaga kamenca i oksidacije i na nehrđajućem čeliku zato što kisel i lužnata kemijska sredstva, amonijak, ostatci kamenca ili jednostavno upotreba željeznih spužvi za struganje ili sličnih predmeta mogu za kratko vrijeme korodirati bilo koju površinu.

Ako se ne pridržavate tih savjeta i mjera opreza, poništava se jamstvo proizvoda

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Το Gedy Spa, για τον καθαρισμό των προϊόντων του, συνιστά τη χρήση μόνο ενός υγρού υφάσματος χωρίς τη χρήση απορρυπαντικού.

Εάν οι επιφάνειες δεν είναι καθαρές και σωστά διατηρημένες, μπορεί να εμφανιστούν επεισόδια σκουριάς, εναπόθεση ασβεστίου και οξείδωση ακόμη και ανοξείδωτοι χάλυβες, ως όξиноι, αλκαλικοί, χημικοί παράγοντες αμμωνίας, υπολείμματα ασβεστίου ή απλά η χρήση συρμάτων ή παρόμοιων εργαλείων, μπορούν γρήγορα να διαβρώσουν οποιαδήποτε επιφάνεια.

Η μη τήρηση αυτών των προληπτικών συμβουλών προκαλεί την κατάργηση της εγγύησης του προϊόντος

APKOPE UN TIRIŠANA

Gedy Spa savu produktu tīrīšanai iesaka izmantot tikai mitru drānu, bez nekāda veida tīrīšanas līdzekļiem.

Ja virsmas netiek tīrītas un uzturētas pareizi, rūsa, kaļķakmens un oksidācija var rasties pat uz nerūsējošā tērauda detaļām, jo skābie, sārmainie, amonjaku saturoši ķīmiskie līdzekļi, kaļķakmens, vai vienkārši tērauda sūkļu vai līdzīgu instrumentu izmantošana var īsā laikā izraisīt jebkādas virsmas koroziju.

Šo brīdinājumu un norādījumu neievērošanas gadījumā produkta garantija tiek anulēta

HOOLDUS JA PUHASTAMINE

Gedy Spa soovitab kasutada selle toote puhastamiseks ainult niisket lappi ilma mistahes pesuvahendita.

Kui pinnad pole puhtad või neid ei hooldata korralikult, võib tekkida roostet, lubjakivisadestisi ja oksüdeerumist isegi roostevabal terasel, sest happelised, leeliselised, ammoniaaki sisaldavad kemikaalid, katlakivisadestised või lihtsalt terasvilla või muude taoliste tööriistade kasutamine võib pinda kiiresti söövitada.

Nende ettevaatusabinõude eiramine toob kaasa toote garantii kadumise.

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

„Gedy Spa“ savo linijos gaminių valymui rekomenduoja naudoti tik drėgną skudurėlį be jokio valiklio.

Jei paviršiai nėra švarūs ir tinkamai neprižiūrėti, gali susidaryti rūdžių, kalkių nuosėdų ir oksidavimosi požymių ant oksidacijai neatsparaus plieno, nes cheminės medžiagos, druskos, amoniakas, kalkių nuosėdos ar paprasčiausiai metalo dulksė ar panašios medžiagos per trumpą laiką gali išgraužti bet kokį paviršių.

Tuo atveju, jei į šias rekomendacijas dėl atsargumo nėra atsižvelgta, garantija gaminiui gali nebegalioti.